



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2011/0152(COD)

14. 11. 2011

*****I**

OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo delavcev tveganjem, ki nastajajo zaradi fizikalnih dejavnikov (elektromagnetnih sevanj) (XX. posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (KOM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalka: Elisabeth Morin-Chartier

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***kreplem tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA5

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo delavcev tveganjem, ki nastajajo zaradi fizikalnih dejavnikov (elektromagnetnih sevanj) (XX. posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS)
(KOM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))**

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2011)0348),
 - ob upoštevanju členov 294(2) in 153(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0191/2011),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 2011¹,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju člena 55 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0000/2011),
1. sprejme svoje stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali ga nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Ta direktiva določa minimalne zahteve, s katerimi državam članicam omogoča, da ohranijo ali sprejmejo ugodnejše določbe za varovanje delavcev, zlasti glede določitve nižjih stopenj za indikativne in

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

¹ Še ni objavljen v Uradnem listu.

opozorilne vrednosti ali za mejne vrednosti izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem. Vendar izvajanje te direktive ne sme upravičevati nikakršnega poslabšanja obstoječih razmer v posamezni državi članici.

Or. fr

Predlog spremembe 2

Predlog direktive Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Delodajalci morajo v skladu s tehničnim napredkom in znanstvenimi dognanji v zvezi s tveganji pri izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem izvesti prilagoditve za izboljšanje varnosti in varovanja zdravja delavcev.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. fr

Predlog spremembe 3

Predlog direktive Člen 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ta direktiva ne obravnava dolgotrajnih vplivov.

Predlog spremembe

3. Ta direktiva ne obravnava dolgotrajnih vplivov ***izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem.***

Or. fr

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) „mejne vrednosti izpostavljenosti“: omejitve izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem, ki temeljijo na znanih vplivih na zdravje in **bioloških** dognanjih. Skladnost z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti za vplive na zdravje bo zagotovila, da bodo delavci, izpostavljeni elektromagnetnim sevanjem, varovani pred vsemi znanimi škodljivimi vplivi na zdravje. Skladnost z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti za vplive na varnost bo zagotovila, da bodo delavci, izpostavljeni elektromagnetnim sevanjem, varovani pred vsemi znanimi škodljivimi vplivi na zdravje in varnost;

Predlog spremembe

(e) „mejne vrednosti izpostavljenosti“: omejitve izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem, ki temeljijo na znanih vplivih na zdravje in **biofizikalnih** dognanjih. Skladnost z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti za vplive na zdravje bo zagotovila, da bodo delavci, izpostavljeni elektromagnetnim sevanjem, varovani pred vsemi znanimi škodljivimi vplivi na zdravje. Skladnost z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti za vplive na varnost bo zagotovila, da bodo delavci, izpostavljeni elektromagnetnim sevanjem, varovani pred vsemi znanimi škodljivimi vplivi na zdravje in varnost;

Or. fr

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 4 – pododstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Da bi zagotovili ustrezno varovanje ljudi, ki delajo v bližini delujoče opreme za slikanje z magnetno resonanco (MRI) ter ustrezno upoštevali veljavne preventivne in varnostne ukrepe glede izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem, delodajalci opravijo ocene tveganj in sprejmejo ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za varovanje delavcev pred možnimi tveganji, povezanimi z izpostavljenostjo elektromagnetnim sevanjem. Prisotnost delavcev v bližini delujoče opreme MRI je omejena na zdravstvene posege, za katere je njihova

prisotnost nujna. Delodajalci določijo območje nadzorovanega dostopa do statičnega magnetnega polja in sprejmejo tehnične in organizacijske ukrepe ter ukrepe za obveščanje in usposabljanje delavcev, ki lahko vstopajo na območje nadzorovanega dostopa, da bi zmanjšali izpostavljenost in preprečili tveganja.

Or. fr

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) kakršne koli vplive na zdravje in varnost posebno ogroženih delavcev, kot so delavci, ki *so delodajalca obvestili, da* nosijo aktivni medicinski vsadek, in *ženske, ki so izjavile, da so noseče*;

Predlog spremembe

(c) kakršne koli vplive na zdravje in varnost posebno ogroženih delavcev, kot so delavci, ki nosijo aktivni *ali pasivni* medicinski vsadek (*na primer srčne spodbujevalnike*), delavci, ki nosijo *prenosno medicinsko opremo (na primer inzulinske črpalke)*, in *nosečnice*;

Or. fr

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ob upoštevanju tehničnega napredka in razpoložljivosti ukrepov za nadzor nastajanja elektromagnetnih sevanj pri viru se *izpostavljenost* elektromagnetnim sevanjem *odpravi* ali *zmanjša* na minimum.

Predlog spremembe

1. Ob upoštevanju tehničnega napredka in razpoložljivosti ukrepov za nadzor nastajanja elektromagnetnih sevanj pri viru se *tveganja, povezana z izpostavljenostjo* elektromagnetnim sevanjem, *odpravijo* ali *zmanjšajo* na minimum.

Or. fr

Predlog spremembe 8

Predlog direktive Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Izpostavljenost delavcev v nobenem primeru ne sme presegati mejnih vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje, razen če so izpolnjeni pogoji iz člena 3(6). Če so mejne vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje presežene kljub ukrepom, ki jih delodajalec sprejme za uskladitev s to direktivo, delodajalec takoj sprejme ukrepe za zmanjšanje izpostavljenosti pod te mejne vrednosti izpostavljenosti. Delodajalec ugotovi, zakaj so bile mejne vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje presežene, ter ustrezno spremeni zaščitne in preventivne ukrepe, **da prepreči ponovno prekoračitev mejnih vrednosti.**

Predlog spremembe

4. Izpostavljenost delavcev v nobenem primeru ne sme presegati mejnih vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje, razen če so izpolnjeni pogoji iz člena 3(6). Če so mejne vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje presežene kljub ukrepom, ki jih delodajalec sprejme za uskladitev s to direktivo, delodajalec takoj sprejme ukrepe za zmanjšanje izpostavljenosti pod te mejne vrednosti izpostavljenosti. Delodajalec ugotovi, zakaj so bile mejne vrednosti izpostavljenosti za vplive na zdravje presežene, ter ustrezno spremeni zaščitne in preventivne ukrepe, **hkrati pa zagotovi sledljivost sprememb.**

Or. fr

Predlog spremembe 9

Predlog direktive Člen 5 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. V skladu s členom 15 Direktive 89/391/EGS delodajalec ukrepe iz tega člena ter prilog II in II prilagodi zahtevam glede posebno ogroženih delavcev.

Predlog spremembe

5. V skladu s členom 15 Direktive 89/391/EGS delodajalec ukrepe iz tega člena ter prilog II in II prilagodi zahtevam glede posebno ogroženih delavcev, **zlasti tistih, ki nosijo medicinski vsadek ali prenosno medicinsko opremo, in nosečnic.**

Or. fr

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v člena 10 in 12 Direktive 89/391/EGS delodajalec delavcem, ki so pri delu izpostavljeni tveganjem zaradi elektromagnetnih sevanj, in/ali njihovim predstavnikom zagotovi vse potrebne informacije in usposabljanje v zvezi z rezultati ocene tveganja iz člena 4(1) te direktive, zlasti glede:

Predlog spremembe

Brez poseganja v člena 10 in 12 Direktive 89/391/EGS delodajalec delavcem, ki so pri delu izpostavljeni tveganjem zaradi elektromagnetnih sevanj, in/ali njihovim predstavnikom, **imenovanim v skladu s prakso in nacionalno zakonodajo**, zagotovi vse potrebne informacije in usposabljanje v zvezi z rezultati ocene tveganja iz člena 4(1) te direktive, zlasti glede:

Or. fr

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka ba (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pri izpostavljenosti v območju od 100 kHz up do 300 GHz in kadar se ugotovi izpostavljenost nad mejnimi vrednostmi izpostavljenosti, se v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso zadevnim delavcem omogoči zdravstveni pregled. Če se odkrije

Predlog spremembe

(ba) možnimi posrednimi vplivi izpostavljenosti;

Or. fr

Predlog spremembe

Pri izpostavljenosti v območju od 100 kHz up do 300 GHz in kadar se ugotovi izpostavljenost nad mejnimi vrednostmi izpostavljenosti, se v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso zadevnim delavcem omogoči zdravstveni pregled. **Opravi se v**

poškodba, ki je posledica take izpostavljenosti, delodajalec ponovno izvede oceno tveganja v skladu s členom 4.

delovnem času, z njim povezane stroške pa krije delodajalec. Če se odkrije poškodba, ki je posledica take izpostavljenosti, delodajalec ponovno izvede oceno tveganja v skladu s členom 4.

Or. fr

Predlog spremembe 13

Predlog direktive Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Delodajalec sprejme ustrezne ukrepe, da zdravniku in/ali zdravstvenemu organu, pristojnemu za zdravstveni nadzor, zagotovi dostop do rezultatov ocene tveganja iz člena 4.

Predlog spremembe

2. Delodajalec, ***po potrebi ob pomoči medicine dela,*** sprejme ustrezne ukrepe, da zdravniku in/ali zdravstvenemu organu, pristojnemu za zdravstveni nadzor, zagotovi dostop do rezultatov ocene tveganja iz člena 4.

Or. fr

Predlog spremembe 14

Predlog direktive Člen 10 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) upošteva sprejemanje direktiv na področju tehničnega usklajevanja in standardizacije v zvezi z ***načrtovanjem,*** gradnjo, proizvodnjo ali izdelavo delovne opreme ali delovnih mest;

Predlog spremembe

(a) upošteva sprejemanje direktiv na področju tehničnega usklajevanja in standardizacije v zvezi z gradnjo, proizvodnjo ali izdelavo delovne opreme ali delovnih mest;

Or. fr

Predlog spremembe 15

Predlog direktive Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Prenos pooblastila iz člena 10 se podeli za **nedoločen čas** od [datum začetka veljavnosti te direktive].

Predlog spremembe

2. Prenos pooblastila iz člena 10 se podeli **Komisiji za obdobje petih let** od [datum začetka veljavnosti te direktive]. **Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se s tihim soglasjem podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet v treh mesecih pred koncem vsakega obdobja ne nasprotuje takemu podalžanju.**

Or. fr

Predlog spremembe 16

Predlog direktive Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Delegirani akti, sprejeti v skladu s tem členom, začnejo veljati nemudoma in se uporabljajo, dokler ni vložen ugovor v skladu z odstavkom 2. Uradno obvestilo o delegiranem aktu Evropskemu parlamentu in Svetu navaja razloge za uporabo nujnega postopka.

Predlog spremembe

1. Delegirani akti, sprejeti po nujnem postopku, začnejo veljati nemudoma in veljajo do vložitve ugovora v skladu z odstavkom 2. Komisija v uradnem obvestilu Evropskemu parlamentu in Svetu o sprejetju delegiranega akta utemelji uporabo postopka v nujnih primerih, **ko to zahtevajo razlogi nujnosti, povezani z zdravjem in varovanjem delavcev.**

Or. fr

Predlog spremembe 17

Predlog direktive Člen 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za lažje izvajanje te direktive, zlasti ocene tveganja, Komisija pripravi praktične smernice za določbe členov 4 in 5 ter prilog II do IV. Komisija tesno sodeluje s Svetovalnim odborom za varnost in zdravje pri delu.

Predlog spremembe

Za lažje izvajanje te direktive, zlasti ocene tveganja **in zdravniških pregledov**, Komisija pripravi praktične smernice za določbe členov 4 in 5 ter prilog II do IV. Komisija tesno sodeluje s Svetovalnim odborom za varnost in zdravje pri delu. **Te praktične smernice se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 11.**

Or. fr

Predlog spremembe 18

Predlog direktive Člen 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V **poročilu**, ki ga je treba pripraviti v skladu s členom 17(a) Direktive 89/391/EGS, **se** poroča zlasti o učinkovitosti Direktive pri zmanjševanju izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem in odstotku delovnih mest, za katere je bil potreben korektivni ukrep.

Predlog spremembe

Brez poseganja v poročilo, ki ga je treba pripraviti v skladu s členom 17(a) Direktive 89/391/EGS, **Komisija v petih letih od [datum začetka veljavnosti te direktive] pripravi posebno poročilo. V njem** poroča zlasti o učinkovitosti Direktive pri zmanjševanju izpostavljenosti elektromagnetnim sevanjem in odstotku delovnih mest, za katere je bil potreben korektivni ukrep.

Or. fr